

□

Xhosa (isiXhosa)

Sinhala ( )

## Intshayelelo Rites

Sayina umnqamlezo

Egameni likaYise, noNyana,  
noMoya oyiNgcwele.

Amen

Imibuliso

Ubabalo lweNkosi yethu uYesu  
Kristu, Uthando lukaThixo, Kwaye  
umthendeleko woMoya oyiNgcwele  
Yiba nani nonke.

Kunye nomoya wakho.

Isenzo se-penimaant

Bhuti (Bazalwana noodade),  
masivume izono zethu, Kwaye ke  
zilungiselele ukubhiyozela  
iimfihlakalo ezingcwele.

Ndiyavuma kuThixo uSomandla  
Kuwe, mawethu, ukuba ndonile  
kakhulu, Kwiingcinga zam  
nangamazwi am, kwinto  
endiyenzileyo nakwinto  
endiyenzileyo ukuyenza,  
Ngempazamo yam, Ngempazamo  
yam, ngetyala lam elibuhlungu;  
Ngenxa yoko ndibuzayo, basibonga  
uMariya, Zonke iingelosi  
nabangcwele, Ke wena, mawethu,  
Ndithandazele kuNdikhoyo uThixo  
wethu.

Ngamana uSomandla  
angakholelwa kuthi, Sixolele izono  
zethu, kwaye usinike ubomi  
obungunaphakade.

Amen

INDITHIED ACT

( ),

y

Xhosa (isiXhosa)

Sinhala ( \_\_\_\_\_ )

## Kyrie

**Nkosi, yiba nenceba.**

Nkosi, yiba nenceba.

**Kristu, yiba nenceba.**

Kristu, yiba nenceba.

**Nkosi, yiba nenceba.**

Nkosi, yiba nenceba.

## IGloria

Uzuko kuThixo enyangweni, noxolo  
emhlabeni kubantu abathanda  
okulungileyo. Siyakudumisa,  
siyakusikelela, siyakuthanda,  
siyakuzukisa, siyabulela ngozuko  
lwakho olukhulu, Nkosi Thixo,  
uKumkani wasezulwini, Owu Thixo,  
Bawo onamandla onke. INkosi  
uYesu Kristu, uNyana okuphela  
kwamzeleyo, Nkosi Thixo, iMvana  
kaThixo, Nyana kaYise, ususa izono  
zehlabathi, yiba nenceba kuthi;  
ususa izono zehlabathi, wamkele  
umthandazo wethu; uhleli  
ngasekunene kukaYise. yiba  
nenceba kuthi. Ngokuba nguwe  
wedwa oyiNgcwele; wena wedwa  
unguYehova; nguwe wedwa  
Osenyangweni; UYESU khristu,  
ngoMoya oyiNgcwele, kuzuko  
lukaThixo uYise. Amen.

## Ukuqokelela

**Masithandaze.**

Amen.

## I-Liturgy yeLizwi

### UKUFUNDA KOKUFUNDA

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

Xhosa (isiXhosa)

Sinhala ( \_\_\_\_\_ )

Indumiso yokuphendula

Ukufundwa kwesibini

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

Ivangeli

**INkosi ibe nani.**

Kwaye ngomoya wakho.

**Ufundo lweVangeli engcwele  
ngokukaN.**

Uzuko kuwe, Nkosi

**IVangeli yeNkosi.**

Makadunyiswe, Nkosi Yesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ndiyakholwa kuThixo omnye, uYise

onamandla onke, umenzi wezulu

nomhlaba, kuzo zonke izinto

ezibonakalayo nezingabonakaliyo.

Ndiyakholwa kwiNkosi enye uYesu

Kristu, uNyana okuphela

kwamzeleyo kaThixo, ozelwe

nguYise ngaphambi kwephakade.

UThixo ovela kuThixo, Ukukhanya

okuvela ekuKhanyeni, uThixo

oyinyaniso ovela kuThixo

oyinyaniso, ozelwe, engenziwanga,

ngokulingana noYise; zebakho

ngaye zonke izinto. Wehla

amazulwini ngenxa yethu,

nangenxa yosindiso lwethu; kwaye

ngoMoya oyiNgcwele wenziwa

inyama yeNtombi Enyulu uMariya,

waba ngumntu. Ngenxa yethu

wabethelelwa emnqamlezweni

phantsi koPontiyo Pilato; weva

ubunzima bokufa, wangcwatywa;

wabuya wavuka ngomhla

Xhosa (isiXhosa)

Sinhala ( \_\_\_\_\_ )

wesithathu ngokungqinelana  
neZibhalo. Wenyuka waya ezulwini  
kwaye uhleli ngasekunene  
kukaYise. Uya kubuya eze  
esebuqaqawulini ukugweba  
abaphilileyo nabafileyo  
nobukumkani bakhe abuyi kuba  
nasiphelo. Ndiyakholwa kuMoya  
oyiNgcwele, iNkosi, umniki-bomi,  
ophuma kuYise nakuNyana; lowo  
uzukiswa kuYise noNyana,  
owathetha ngabaprofeti.  
Ndikholelwa kwiCawa enye,  
engcwele, yamaKatolika  
neyabapostile. Ndivuma ubhaptizo  
olunye loxolelo lwezono kwaye  
ndikhangele phambili kuvuko  
lwabafileyo nobomi behlabathi  
elizayo. Amen.

Nge-homily

Umthandazo weHlabathi

Sithandaza eNkosini.

Nkosi yiva umthandazo wethu.

I-Liturgy ye-EuCrist

Unikezelo

Makabongwe uThixo  
ngonaphakade.

Thandazani, bazalwana  
(bazalwana noodade), ukuba idini  
lam nelakho iya kwamkeleka  
kuThixo, uBawo onamandla onke.

Wanga uNdikhoyo angawamkela  
umnikelo ovela ezandleni zenu  
ngenxa yendumiso nozuko  
lwegama lakhe, ukuze kulunge  
kuthi kunye nokulungileyo  
kweBandla lakhe elingcwele lonke.

Xhosa (isiXhosa)

Sinhala ( \_\_\_\_\_ )

Amen.

Umthandazo woMthendeleko

**INkosi ibe nani.**

Kwaye ngomoya wakho.

**Phakamisani iintliziyo zenu.**

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibulele kuYehova uThixo wethu.**

Ilungile kwaye inobulungisa.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele Nkosi

Thixo wemikhosi. Amazulu

nomhlaba azele bubuqaqawuli

bakho. Hosana enyangweni.

Makabongwe lowo uzayo egameni

leNkosi. Hosana enyangweni.

**Imfihlelo yokholo.**

Sibhengeza ukufa kwakho, Nkosi,

kwaye uvume uVuko lwakho ude

ubuye. Okanye: Xa sisitya esi

Sonka kwaye sisela le ndebe,

Sibhengeza ukufa kwakho, Yehova,

ude ubuye. Okanye: Sisindise,

Msindisi wehlabathi, ngokuba

ngomnqamlezo noVuko lwakho

usikhulule.

Amen.

ISiteko soMthendeleko

**Ngomyalelo woMsindisi kwaye  
siqulunqwe yimfundiso yobuthixo,  
sinobuganga bokuthi:**

Bawo wethu osemazulwini,

malingcwaliswe igama lakho;

mabufike ubukumkani bakho.

makwenzeke ukuthanda kwakho

emhlabeni njengasezulwini. Siphe

namhla isonka sethu semihla

Xhosa (isiXhosa)

Sinhala ( \_\_\_\_\_ )

ngemihla; usixolele izono zethu;  
njengokuba nathi sibaxolela abo  
basonayo; ungasingenisi  
ekuhendweni; usihlangule ebubini.

Sihlangule, Nkosi, kubo bonke  
ububi. Ngenceba yiphe uxolo  
kwimihla yethu. ukuba, ngoncedo  
lwenceba yakho, sihlala  
sikhululekile esonweni kwaye  
ukhuselekile kuko konke  
ukubandezeleka, njengoko  
silindele ithemba elisikelelekileyo  
nokuza koMsindisi wethu, uYesu  
Kristu.

Ngenxa yobukumkani, amandla  
nozuko ngawenu ngoku  
nangonaphakade.

INKosi uYesu Kristu, owathi  
kubaPostile bakho: Ndishiya uxolo  
kuni, uxolo lwam ndininika lona;  
ungazijongi izono zethu; kodwa  
ngokholo lweBandla lakho, Uyinike  
uxolo nomanyano ngobabalo  
ngokuhambelana nentando yakho.  
Ohleliyo elawula ngonaphakade  
kanaphakade.

Amen.

Uxolo lweNkosi malube nani  
ngamaxesha onke.

Kwaye ngomoya wakho.

Masinikane umqondiso woxolo.

Mvana kaThixo, wena osusa izono  
zehlabathi, yiba nenceba kuthi.

Mvana kaThixo, wena osusa izono  
zehlabathi, yiba nenceba kuthi.

Mvana kaThixo, wena osusa izono  
zehlabathi, Siphe uxolo.

Xhosa (isiXhosa)

Sinhala (සිංහල)

Nantso iMvana kaThixo, nanko ke yena osusa izono zehlabathi.

Banoyolo abo bamenyelwe kwisidlo seMvana.

Nkosi, andifanelekanga ukuba ungene phantsi kophahla lwam; kodwa thetha ilizwi lodwa wophiliswa umphefumlo wam.

UMzimba (iGazi) kaKristu.

Amen.

Masithandaze.

Amen.

## Gqiba iinqanawa

Intsikelelo

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Wanga uThixo uSomandla angakusikelela, uYise, noNyana, noMoya oyiNgcwele.

Amen.

Ukugxothwa

Phumani, iMisa igqityiwe. Okanye:

Hambani niye kushumayela iindaba ezilungileyo zeNkosi.

Okanye: Hambani ninoxolo, niyizukise iNkosi ngobomi benu.

Noma:Hamba ngoxolo.

Makabongwe uThixo.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC